

Príručka pre užívateľa

Ďakujeme Vám a blahoželáme Vám k nákupu Vašej DishDrawer[®], ktorá je prvým, skutočne inovatívnym výrobkom tejto kategórie, odkedy boli vymyslené umývačky riadu. Jej obsluha je jednoduchšia a ergonomický dizajn berie väčší ohľad na Váš chrbát. Kedykoľvek zvolíte verziu s

jednou alebo dvoma zásuvkami, každá zásuvka bude

nezávislou umývacou jednotkou.

Súčasne vyrábaná DishDrawer[®] je pripravená, svojím inteligentným dizajnom a funkciami, spôsobiť obrat na trhu tradičných umývačiek riadu.

Príručka Vám poskytne návod na použitie a popis vlastností Vašej DishDrawer[®]. Odporúčame Vám, aby ste si pred začatím používania Vašej

DishDrawer[®] dôkladne prečítali príručku pre užívateľa.

Umožní Vám to tešiť sa z Vášho spotrebiča pri dosahovaní najlepších výsledkov.

Špeciálne prednosti:

Inteligentná konštrukcia Vám umožňuje naprogramovať dva rozličné cykly, ktoré budú v činnosti súčasne. Napríklad, kým sa bude v jednej zásuvke umývať krištáľové sklo pri šetrnom programe, v druhej zásuvke môže byť spustený intenzívny program na umývanie veľmi znečistených panvíc a tanierov.

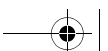
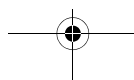
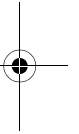
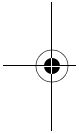
Dokonalý ergonomický dizajn DishDrawer[®] Vám umožňuje lepší prístup a zlepšenú viditeľnosť. Oproti tradičným umývačkám riadu, ju môžete otvoriť a zatvoriť ako každú inú kuchynskú zásuvku. Už sa nebudete musieť zohýbať, aby ste dosiahli spodný kôš!



POVRCHOVO
UPRAVENÉ



ZABUDOVANÉ



OBSAH

Návod na použitie - Povrchovo upravený model	4
Návod na použitie - Zabudovaný model	6
Umývacie programy	8
Starostlivosť o riad	9
Príslušenstvo a plnenie	10
Zásobníky	12
Zmäkčovač vody	14
Pokyny na údržbu	16
Voliteľná funkcia upraveného režimu	18
Kódy porúch Ako rozoznať kód poruchy, Čo robiť pri kóde poruchy, Tabuľka kódov porúch	23
Odstraňovanie problémov	24
Dôležité informácie o bezpečnosti Pred použitím umývačky riadu	26
Kontrola inštalácie	28



návod na použitie - *povrchovo upravený model*


Ak máte zdvojenú DishDrawer[®], každá umývačka má nezávislý ovládací panel a môžete ju spustiť samostatne.

1 - VLOŽTE RIAD

Odstráňte všetky zvyšky jedál a vložte riad do umývačky.

2 - PRIDAJTE UMÝVACÍ A LEŠTIACI PROSTRIEDOK

3 - STLAČTE TLAČIDLO POWER (ENERGIA)


Stlačte tlačidlo POWER , čím DishDrawer[®] zapnete alebo vypnete. Otvorením DishDrawer[®] sa automaticky zapne na 30 sekúnd. Aby ste ukončili program umývania uprostred cyklu, stlačte tlačidlo POWER (energia). Voda, ktorá sa nachádza v DishDrawer[®] sa odčerpá.

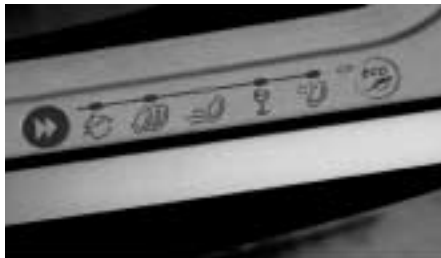


ELEKTRONICKÝ DISPLEJ


Na elektronickom displeji sa zobrazuje postup programu umývania a zostávajúci čas. Po zapnutí programu umývania bude elektronický displej odotávať čas v minútach.

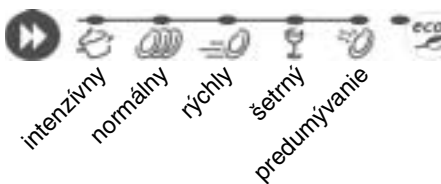
4 - ZVOLTE PROGRAM UMÝVANIA

Stlačte tlačidlo programátora , aby ste zvolili želaný druh umývania. DishDrawer[®] si zapamätá posledne použitý program.



5 - TLAČIDLO ECO (Voliteľná funkcia)

Stlačte tlačidlo ECO , ak chcete použiť kratší program s nižšou spotrebou energie. Červená kontrolka Eco indikuje, že funkcia je aktívna. Ak je riad veľmi znečistený alebo chcete, aby osušenie bolo energetickejšie, neodporúčame Vám programy ECO.



POSTUP PROGRAMU UMÝVANIA

Počas programu sa budú na elektronickom displeji postupne zobrazovať symboly cyklov umývania.



ŠPIŇAVÝ



PREDUMÝVANIE



HLAVNÉ UMÝVANIE



OPLACHOVANIE



OSUŠENIE



ČISTÝ

návod na použitie - *povrchovo upravený model*


6 - KONTROLA

Skontrolujte, či je odtokový filter zarovaný s platňou filtra a či sa umývacie rameno môže voľne otáčať okolo centra.



7 - ŠTART

Zatvorte umývačku riadu.

Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA , čím sa spustí program umývania.

Toto tlačidlo slúži aj na odloženie spustenia programu.

PAUZA

Aby ste prerušili cyklus umývania, stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA a pred otvorením počkajte na tri krátke pípnutia. Cyklus znovu aktivujte stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA. Pokus o násilné otvorenie zásuvky počas cyklu môže spôsobiť poškodenie alebo poranenie.

8 - UKONČENIE

DishDrawer[®] šesťkrát zapípa, čo indikuje ukončenie umývacieho programu. Na konci umývania bude pokračovať v činnosti ventilátor počas vopred nastaveného času alebo kým otvoríte zásuvku. Ventilátor slúži na osušenie riadu a spotrebuje nepatrné množstvo energie. Je normálne, že v odtokovom filtri po ukončení umývacieho programu zostane trochu vody.

TLAČIDLO ZABLOKOVANIA (voliteľná funkcia)
Tlačidlo zablokovania  aktivuje/ruší funkciu zámku alebo detskej poistky.

ZAMKNUTIE

Funkcia zamknutia znemožňuje stlačenie akéhokoľvek tlačidla na DishDrawer[®]. Aby ste ich aktivovali, stlačte a držte stlačené tlačidlo LOCK, kým nezaznie signál (3 sekundy).

DETSKÁ POISTKA

Funkcia detskej poistky zablokuje DishDrawer[®] a deaktivuje všetky tlačidlá. Aby ste ich aktivovali, stlačte a držte stlačené tlačidlo LOCK (zablokovanie), kým nezaznú dve pípnutia (5 sekúnd).


Aby ste zrušili funkciu zamknutia alebo detskej poistky, stlačte a držte stlačené tlačidlo zablokovania, kým nezaznie jedno pípnutie a symbol zablokovania nezmizne z elektronického displeja.


REŽIM ODLOŽENIA ŠTARTU

 (voliteľná funkcia)

Spustenie umývacieho programu môžete odložiť o 1 až 12 hodín.

Aktivácia odloženia štartu:

1. Stlačte a držte stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa na elektronickom displeji neobjaví symbol odloženia štartu .
2. Pokračujte, kým sa nedosiahne želaný čas odloženia.
3. DishDrawer[®] sa zapne po uplynutí zadaného času a ak je zásuvka zatvorená.

Aby ste odloženie štartu zrušili, stlačte tlačidlo POWER (energia) alebo držte stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým symbol odloženia  nezmizne.



POZNÁMKA

Ak počas činnosti dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, zastaví sa. Je možné, že DishDrawer[®] nebudete môcť v tej dobe otvoriť. Po opätovnom zapnutí prívodu elektrickej energie sa DishDrawer[®] znovu zapne v bode umývacieho programu, kde bol prerušený.



návod na použitie - *zabudovaný model*


Ak máte zdvojenú DishDrawer[®], každá umývačka má nezávislý ovládací panel a môžete ju spustiť samostatne.

1 - VLOŽTE RIAD


Odstráňte všetky zvyšky riadu a vložte riad do umývačky.

2 - PRIDAJTE UMÝVACÍ A LEŠTIACI PROSTRIEDOK


3 - STLAČTE TLAČIDLO VYPÍNAČA

Stlačte vypínač , čím umývačku DishDrawer[®] zapnete alebo vypnete. Otvorením DishDrawer[®] sa automaticky zapne na 30 sekúnd. Aby ste ukončili program umývania uprostred cyklu, stlačte tlačidlo vypínača. Voda, ktorá sa nachádza v DishDrawer[®] sa odčerpá.

4 - ZVOLTE PROGRAM UMÝVANIA

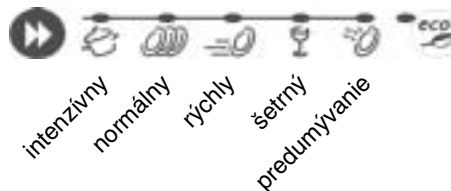
Stlačte tlačidlo programátora , aby ste zvolili želaný druh umývania. Umývačka riadu si zapamätá posledne používaný program.

5 - TLAČIDLO ECO (Voliteľná funkcia)

Stlačte tlačidlo ECO , ak chcete použiť kratší program s nižšou spotrebou energie. Červená kontrolka Eco indikuje, že funkcia je aktívna. Ak je riad veľmi znečistený alebo ak chcete, aby bolo osušenie energetickejšie, neodporúčame Vám použiť programy ECO.

6 - KONTROLA

Skontrolujte, či je odtokový filter zarovaný s platňou filtra a či sa umývacie rameno môže voľne otáčať okolo centra.



návod na použitie - *zabudovaný model*



7 - ŠTART

Zatvorte DishDrawer[®]. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, čím spustíte program umývania. Toto tlačidlo slúži aj na odloženie spustenia programu.


PAUZA

Aby ste prerušili DishDrawer[®] počas umývacieho cyklu, stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA a pred otvorením počkajte na tri krátke pípnutia. Cyklus znovu aktivujete stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA. Pokus o násilné otvorenie zásuvky počas cyklu môže spôsobiť poškodenie alebo poranenie.

8 - UKONČENIE

DishDrawer[®] šesťkrát pípne, čím indikuje ukončenie umývacieho programu. Na konci umývania bude pokračovať v činnosti ventilátor počas vopred nastaveného času alebo kým otvoríte zásuvku. Ventilátor slúži na osušenie riadu a spotrebuje nepatrné množstvo energie. Je normálne, že v odtokovom filtri po ukončení umývacieho programu zostane trochu vody.

TLAČIDLO ZABLOKOVANIA (voliteľná funkcia)

Tlačidlo zablokovania  aktivuje/ruší funkciu zámku alebo detskej poistky.

ZAMKNUTIE

Funkcia zamknutia deaktivuje všetky tlačidlá na DishDrawer[®]. Aby ste ich aktivovali, stlačte a držte stlačené tlačidlo zablokovania, kým nezaznie jedno pípnutie (3 sekundy).

DETSKÁ POISTKA

Funkcia detskej poistky zablokuje DishDrawer[®] a deaktivuje všetky tlačidlá. Aby ste ich aktivovali, stlačte a držte stlačené tlačidlo zablokovania, kým dvakrát nezaznie pípnutie (5 sekúnd).

Aby ste zrušili funkciu zamknutia alebo detskej poistky, stlačte a držte stlačené tlačidlo zablokovania, kým nad ním nezhasne zelená kontrolka.

REŽIM ODLOŽENIA ŠTARTU (voliteľná funkcia)

Spustenie umývacieho programu môžete odložiť o 1 až 12 hodín.

Aktivácia odloženia štartu:

1. Stlačte a držte stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa nad ním nerozsvieti oranžová kontrolka.
2. DishDrawer[®] počas tlačenia tlačidla ŠTART/PAUZA sa ozýva pípanie, každé pípnutie indikuje ďalšiu hodinu odloženia štartu. Držte stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa nedosiahne želaný čas odloženia štartu.
3. DishDrawer[®] sa spustí po uplynutí času odloženia a ak je zatvorená zásuvka.

Aby ste odloženie štartu zrušili, stlačte tlačidlo vypínača alebo držte stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým nebude kontrolka zelená.

POZNÁMKA

Ak počas činnosti DishDrawer[®] dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, zastaví sa. Je možné, že DishDrawer[®] nebudete môcť v tej dobe otvoriť. Po opätovnom zapnutí prívodu elektrickej energie sa DishDrawer[®] znovu zapne v bode umývacieho programu, kde bol prerušený.



programy umývania

▶ ŠTANDARDNÝ PROGRAM - Kedy ho použiť



INTENZÍVNY

Veľmi znečistené hrnce, panvice a taniere



NORMÁLNY

Bežne znečistený riad, pre optimálne výsledky umývania a osušenia



RÝCHLY

Mierne znečistený riad



ŠETRNY

Mierne znečistený riad a nádoby citlivé na teplo



PREDUMÝVANIE

Predchádza zaschnutiu zvyškov jedál na riade a nepríjemnému zápachu



EKO PROGRAM - Kedy ho použiť



INTENZÍVNY

Každodenné umývanie špinavého riadu



NORMÁLNY

Bežne znečistený riad, pre optimálne využitie energie



RÝCHLY

Mierne znečistený riad, bez mastných škvŕn



ŠETRNY

Riad bez mastných škvŕn, mierne špinavý a citlivý na teplo

starostlivosť o Váš riad

Kombinácia vysokej teploty s umývacím prostriedkom môže spôsobiť poškodenie niektorých kusov riadu pri ich umývaní v DishDrawer®. Zapamätajte si, že ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa umývania určitého druhu riadu v DishDrawer®, postupujte podľa pokynov výrobcu riadu alebo ho umývajte ručne.

PRÍBOR A STRIEBORNÝ RIAD

Všetky druhy príboru a strieborný riad je potrebné ihneď po použití opláchnuť, aby sa predišlo škvrnám spôsobeným niektorými jedlami. V tomto prípade je užitočný program predbežného umytia. Strieborný riad by nemal prísť do styku s nerezom, napríklad s príborom. Spoločné umývanie týchto druhov na nich môže spôsobiť škvrny. Vyberte strieborný príbor z umývačky riadu a osušte ho ručne okamžite po ukončení programu.

HLINÍK

Hliníkový riad môže stratiť lesk pôsobením umývacieho prostriedku. Stupeň straty lesku závisí od kvality výrobku.

INÉ KOVY

Oceľ a liatina môžu zhrdzavieť a spôsobiť škvrny na iných predmetoch. Meď, cín a mosadz majú tendenciu na tvorbu škvŕn.

DREVENÝ RIAD

Drevené predmety sú všeobecne citlivé na teplo a vodu. Pravidelné umývanie v umývačke riadu môže spôsobiť časom opotrebovanie. Ak máte pochybnosti, umývajte predmety ručne.

PLAST

Niektoré plasty môžu v horúcej vode zmeniť tvar alebo farbu. Skontrolujte pokyny výrobcu, týkajúce sa plastového riadu. Plastové predmety, ktoré sú vhodné pre umývačky riadu, zatlačte, aby sa neprevrátili a nenaplnili vodou alebo neprepadli cez kôš počas umývania.

RIAD S DEKORÁCIAMI

Väčšinu moderných porcelánových nádob možno umývať v umývačke riadu. Starožitné kusy s ozdobami namaľovanými na glazúre, zlatými ozdobami alebo ručne maľovaný porcelán môžu byť na umývanie v umývačke citlivejšie. Ak máte pochybnosti, umývajte tento riad ručne.

LEPENÝ RIAD

Niektoré lepidlá v umývačke riadu zmäknú alebo sa rozpustia. Ak máte pochybnosti, umývajte lepené nádoby a pomôcky ručne.

SKLENENÝ RIAD

Väčšina skleneného riadu sa môže umývať v umývačke. Povrch krištáľového skla, veľmi jemné a starožitné sklo sa môže poleptať, čím stratí lesk. Možno uprednostníť ručné umývanie.

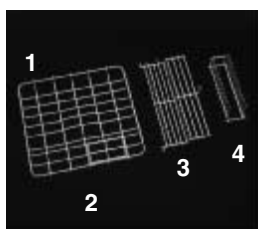
DOVOLENKA

Ak DishDrawer® nebudete určitú dobu používať, odporúčame Vám zabezpečiť, aby boli koše prázdne. Nechajte vnútro umývačky riadu čisté. Zabezpečte, aby mohol zásuvkami prúdiť vzduch. Zastavte prívod elektrickej energie a vody k DishDrawer®.



príslušenstvo a plnenie

Vložky a mriežky môžete vložiť alebo vybrať podľa Vašich potrieb. Ak máte zdvojený model DishDrawer[®], niektoré kusy príslušenstva môžete medzi dvoma zásuvkami vzájomne vymeniť. Napríklad, môžete skombinovať dve Mega mriežky v jednej zásuvke a umývať v nej všetky šálky a taniere, pričom druhú zásuvku necháte pre taniere a väčšie kusy.



1. KÔŠ

Do koša sa vkladajú niektoré kusy príslušenstva a drží taniere nad umývacím ramenom. Bez vložiek môžete naplocho vložiť veľké misky a hrnce.

2. PRÍSTUPOVÝ PANEL K ODTOKOVÉMU FILTRU

Prístupový panel k odtokovému filtru je vyrobený, aby zapadol do koša nad odtokovým

filtrum. Bráni to predmetom, aby sa dotýkali základne DishDrawer[®] a blokovali tak otáčanie umývacieho ramena, zabezpečuje aj prístup k odtokovému filtru.

3. MEGA MRIEŽKA

Mega mriežka je určená na uloženie pohárov, šálok a malých tanierikov.

Ako nainštalovať Mega mriežku

Pri inštalácii Mega mriežky položte vonkajšie ramená na mriežku navrchu koša a zasuňte Mega mriežku na miesto v koši. Keď je Mega mriežka nainštalovaná správne, nesmie sa v koši pohybovať.

4. DRŽIAK NA TANIERE

Držiak na taniere drží taniere a misky.

MRIEŽKA NA ŠÁLKY

Šálky, poháre a kuchynské pomôcky môžete uložiť na ľavú alebo pravú stranu mriežky na šálky. Aby bola účinnosť čo najvyššia, skontrolujte, aby dolu neboli žiadne veľké kusy, ktoré by prekážali tomu, že voda dosiahne mriežku. Poháre na víno môžete uložiť na mriežku na šálky, ak ju používate spolu s Mega mriežkou. Na mriežke na šálky sú vymedzovače, aby sa šálky nedotýkali steny DishDrawer[®]. Ak sa šálky nebudú dotýkať steny, zlepší to účinnosť osušenia a umývania.

KOŠÍK NA RIAD

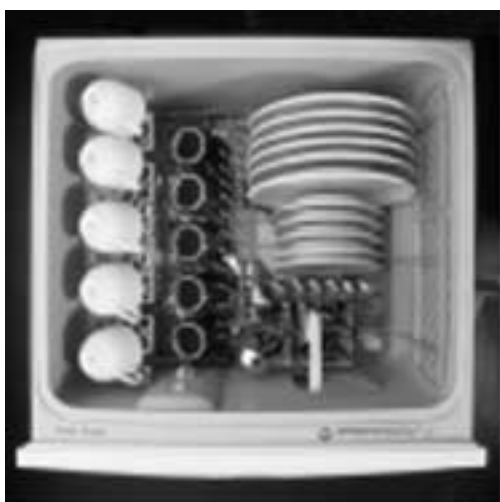
Príbor, malé kuchynské pomôcky a niektoré plastové viečka je lepšie vložiť do košíka na riad. Aby bola účinnosť čo najlepšia, odporúčame vložiť príbor rukoväťami dolu a ostré pomôcky rukoväťami hore, aby sa predišlo nebezpečenstvu poranenia. Zmiešajte lyžice, nože a vidličky v každom oddelení, aby ste predišli tomu, že sa kusy príboru nahromadia spolu a aby sa zabezpečilo voľné prúdenie vody. Nedovoľte, aby sa nerezový príbor dotýkal striebra, predídete tak škvrnám. Používajte oválne otvory (mriežka na lyžice) na lyžice a lyžičky. Malé predmety, ako plastové viečka, môžete vložiť pod mriežku na lyžice, predídete tak tomu, že ich prúd vody premiestni alebo že spadnú na dno, čo by spôsobilo zastavenie otáčania umývacieho ramena.



príslušenstvo a plnenie

Voda na umývanie sa do DishDrawer® privádza umývacím ramenom, ktoré je umiestnené v základni umývačky riadu. Umývacie rameno sa otáča, čím privádza vodu do všetkých častí DishDrawer®, preto dávajte pozor pri plnení DishDrawer®. Skontrolujte, či je priestor dostatočný a či voda môže dosiahnuť všetky časti umývačky. Ak akýkoľvek predmet blokuje pohyb umývacieho ramena alebo prúd vody, účinnosť bude nedostatočná.

Ako naplniť Vašu DishDrawer®



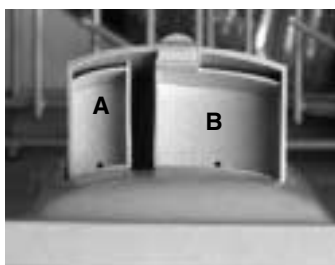
Prosím, pamätajte, že kôš DishDrawer® a vložky nie sú určené, aby sa dali vyberať z DishDrawer®, kým sú plné riadu.



dávkovač umývacieho prostriedku

Dávkovače umývacieho a leštiaceho prostriedku sú umiestnené vnútri DishDrawer[®]. Dávkovač umývacieho prostriedku má dve priehradky, menšiu na umývací prostriedok na predumývanie a druhú na hlavné umývanie. Obe priehradky majú vnútri značky. Priehradka na predumývanie má jednu značku, ktorá reprezentuje 5 g, keď je plná, obsahuje 10 g prostriedku. Priehradka na hlavné umývanie má dve značky, najnižšia značka indikuje 10 g, stredná 20 g a keď je priehradka plná, obsahuje 30 g.

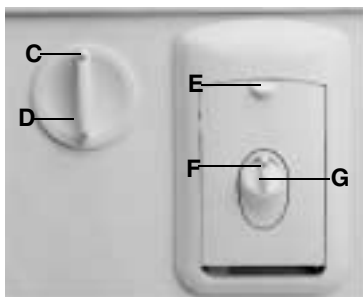
Dávkovač je určený na použitie práškoveho umývacieho prostriedku. Tekuté umývacie prostriedky a prostriedky v tabletkách nie sú vhodné na použitie v DishDrawer[®].



Otvorte dávkovač umývacieho prostriedku

PLNENIE DÁVKOVAČA NA UMÝVACÍ PROSTRIEDOK

1. Stlačte dolu západku a dvierka sa otvoria.
2. Nasypťte umývací prostriedok. Nie je potrebný umývací prostriedok pre program predumývania.
3. Po naplnení priehradky zatvorte dávkovač tak, aby jeho dvierka zaklapli. Umývací prostriedok sa bude automaticky dávkovať do DishDrawer[®] počas umývacieho programu.



Zatvorený dávkovač umývacieho a leštiaceho prostriedku

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE - Používajte iba práškové umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu. Tekuté mydlá, mydlo, pracie prostriedky alebo dezinfekčné prostriedky poškodia DishDrawer[®]. Nikdy nesypte umývací prostriedok priamo na žiadny predmet v DishDrawer[®].

MNOŽSTVO UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU

Množstvá umývacieho prostriedku uvedené dolu sú určené pre samostatnú DishDrawer[®].

- A. Priehradka na predumývanie
- B. Priehradka na hlavné umývanie
- C. Kontrolka soli
- D. Uzáver zásobníka soli
- E. Západka dávkovača umývacieho prostriedku
- F. Kontrolka leštiaceho prostriedku
- G. Uzáver dávkovača na leštiaci prostriedok

Druh vody	Programy umývania	Množstvo umývacieho prostriedku	
		Predumývanie (g)*	Hlavné umývanie (g)*
Mäkká (<100ppm)	Intenzívny	5	15
	Normálny	5	10
	Šetrný		5
	Rýchly		5

* 5 g zodpovedá približne 1 čajovej lyžičke, 15g zodpovedá 1 polievkovej lyžici.

dávkoč leštiaceho prostriedku

Dôrazne odporúčame pravidelné použitie tekutého leštiaceho prostriedku, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky pri osušení. Leštiaci prostriedok zaručuje, že poháre a porcelán budú bez škvŕn, s vysokým leskom a predchádza tvorbe škvŕn na kovoch. Dávkoč leštiaceho prostriedku je vnútri zásuvky, pod dávkočom umývacieho prostriedku. Dávkoč môže obsahovať približne 50 ml leštiaceho prostriedku.

AKÉ MNOŽSTVO LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU POUŽIT'

Regulátor možno nastaviť, aby vyhovoval podmienkam vody vo Vašej domácnosti. Najnižšie nastavenie je '1' a najvyššie je '5'. Podrobnosti o nastavení dávkovania leštiaceho prostriedku nájdete v kapitole o voliteľnej funkcii upraveného režimu. Ak spozorujete na konci umývania nadmerné množstvo peny, znížte nastavenie. Ak je riad po osušení mokrý alebo sú na ňom škvŕny, zvýšte nastavenie.

KONTROLKA LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU

Ak je kontrolka červená, dávkoč treba naplniť. Ak je okienko leštiaceho prostriedku čierne, množstvo leštiaceho prostriedku na umývanie je dostatočné.



PLNENIE DÁVKOVAČA NA LEŠTIACI PROSTRIEDOK

1. Otočte uzáver smerom vľavo a vyberte ho.
2. Leštiaci prostriedok vlejte okrúhlym otvorom.
3. Dávajte pozor, aby sa leštiaci prostriedok nevyliadol do DishDrawer®.

Upozornenie:

Vyliaty prostriedok utrite, aby ste predišli nadmernému množstvu peny.

4. Uzáver umiestnite späť.



zmäkčovač vody

V umývačke riadu je nutné používať mäkkú vodu, aby sa zamedzilo tvorbe vodného kameňa na riade a v DishDrawer®. Ak používate vo Vašej umývačke riadu tvrdú vodu, po čase zistíte, že poháre nie sú lesklé, na tanieroch budú škrvny alebo sa na nich vytvorí biely povlak a výkonnosť Vašej umývačky riadu sa časom zníži. Vodu z vodovodu s tvrdosťou nad 100 ppm je nutné zmäkčiť, aby sa optimalizovala účinnosť umývania.

DishDrawer® je vybavená zmäkčovačom vody, ktorý je určený na odstraňovanie vápnikových a horčíkových iónov, ktoré sú príčinou, že voda je "tvrdá".

Zmäkčovač vody automaticky odstráni tvrdosť vody použitím roztoku soli. Množstvo potrebnej soli závisí od miestnych podmienok tvrdosti vody. Údaje o tvrdosti vody v mieste bydliska Vám poskytne dodávateľ vody.

Zabezpečenie optimálnej účinnosti zmäkčovača vody

Zmäkčovač vody musí byť správne nastavený na podmienky tvrdosti vody v bydlisku a musí byť naplnený granulovanou solou, určenou špeciálne pre zmäkčovací systém umývačky riadu. Neodporúčame Vám použitie kuchynskej alebo kamennej soli, ani tablety, pretože môžu obsahovať nečistoty, ktoré zhoršia účinnosť alebo skrátia životnosť zmäkčovača vody.

NASTAVENIE ZMÄKČOVAČA VODY

Zistite tvrdosť vody v mieste bydliska

Zistíte, ktoré je správne nastavenie pre Vašu umývačku DishDrawer® podľa tabuľky tvrdosti vody uvedenej dolu. Napríklad, ak je tvrdosť vody 500 ppm, nastavenie zmäkčovača vody na Vašej DishDrawer® má byť štyri. Podrobnosti o nastavení zmäkčovača vody, aby vyhovovalo tvrdosti vody, pozrite v kapitole o voliteľnej funkcii upraveného režimu.

DishDrawer®	nastavenie	°dH	°fH	°e	mmol/l	ppm
	0	0 - 5,6	0 - 10	0 - 7	0 - 0,1	0 - 100
	1	5,6 - 14	10 - 25	7 - 17,5	0,1 - 2,5	100 - 250
	2	14 - 19,6	25 - 35	17,5 - 24,5	2,5 - 3,5	250 - 350
	3	19,6 - 25,2	35 - 45	24,5 - 31,5	3,5 - 4,5	350 - 450
	4	25,2 - 30,8	45 - 55	31,5 - 38,5	4,5 - 5,5	450 - 550
	5	30,8 - 35	55 - 65	38,5 - 43,8	5,5 - 6,2	550 - 625

Poznámka

Ak je tvrdosť vody v domácnosti vyššia ako 650ppm, odporúčame Vám úplne naplniť priehradku umývacieho prostriedku pri všetkých programoch, s výnimkou programu oplachovania a nastaviť zmäkčovač na 5. Ak tvrdosť vody presahuje 650ppm, výkonnosť Vašej DishDrawer® bude klesať.

zmäkčovač vody

ZÁSOBNÍK SOLI

Zmäkčovač vody môže fungovať, iba ak je v zásobníku soľ. Zásobník soli musíte naplniť pred použitím DishDrawer[®] a vždy, keď je kontrolka zásobníka červená.


AKO NAPLNÍŤ ZÁSOBNÍK SOLI

1. Otvorte DishDrawer[®].
2. Odskrutkujte uzáver zásobníka soli smerom vľavo.
3. Nasypťe soľ do nádoby a vsypťe obsah do zásobníka. Kapacita zásobníka soli je približne 0,5kg soli.
4. Uzáver umiestnite späť a pevne utiahnite.
5. Ak nebudete riad umývať hneď po naplnení zásobníka soli, zapnite program oplachovania, aby sa odstránili zvyšky roztoku soli a rozsypaná soľ.



KONTROLKA SOLI

Ak je kontrolka soli červená, zásobník soli je prázdny. Ak je kontrolka soli čierna, v zásobníku je dostatočné množstvo soli pre umývací program, ktorý ste zvolili.

Povrchovo upravené modely: Na elektronickom displeji bude zobrazené, že zásobník soli je prázdny, prostredníctvom symbolu .

UPOZORNENIE

Do zásobníka soli nesypťe umývací, ani leštiaci prostriedok. Umývací a leštiaci prostriedok nenapraviteľne poškodí zmäkčovač vody.



pokyny na údržbu pre užívateľa

ČISTENIE DishDrawer[®]

Z času na čas je potrebné očistiť indikačný panel programov a jeho okolie od zvyškov jedla, vodného kameňa a iných škvŕn. Odporúčame Vám utrieť tieto časti vlhkou čistou handričkou.

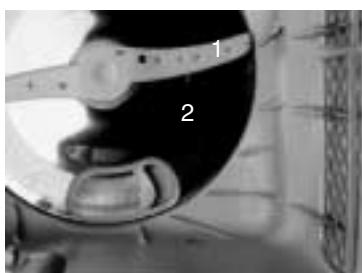


Nerezový povrch (Leštený nerez)

Na čistenie lešteného nerezového povrchu dvierok použite čističe na leštenú ocel alebo utrite dvierka čistou vlhkou handričkou a osušte utierkou, ktorá nezanecháva chĺpky.

Neodporúčame Vám použitie nasledujúcich čistiacich prostriedkov:

- Plastové alebo nerezové škrabky a drôtenky
- Abrazívne a univerzálne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá
- Čistiace prostriedky s obsahom kyseliny alebo alkalických látok
- Prostriedky na ručné umývanie riadu alebo mydlo
- Pracie alebo dezinfekčné prostriedky.



Po použití čistiaceho prostriedku alebo odstraňovača vodného kameňa musíte okamžite spustiť program s umývacím prostriedkom, aby ste predišli poškodeniu umývačky DishDrawer[®].

Vnútorne časti DishDrawer[®]

1. Umývacie rameno
2. Platňa filtra
3. Odtokový filter

ČISTENIE ODTOKOVÉHO FILTRA, UMÝVACIEHO RAMENA A PLATNE FILTRA

Odporúčame Vám čistiť odtokový filter vždy, keď na ňom spozorujete častice jedla. Platňa filtra bola navrhnutá na samočistenie, ale môžu sa na nej nahromadiť zvyšky jedla. Umývacie rameno a platňa filtra môžu vyžadovať čistenie približne raz za mesiac pri bežnom použití, ale často sú požiadavky vyššie.

pokyny na údržbu pre užívateľa

ČISTENIE UMÝVACIEHO RAMENA

1. Pozorne vyberte kôš. Najprv nadvihnite zadný okraj, aby ste nebuchli do zásobníka umývacieho a leštiaceho prostriedku.
2. Umývacie rameno nadvihnite a vytraste všetok cudzí materiál.
3. Umývacie rameno opláchnite pod tečúcou vodou a utrite ho vlhkou handričkou.
4. Umývacie rameno umiestnite späť na rotor.

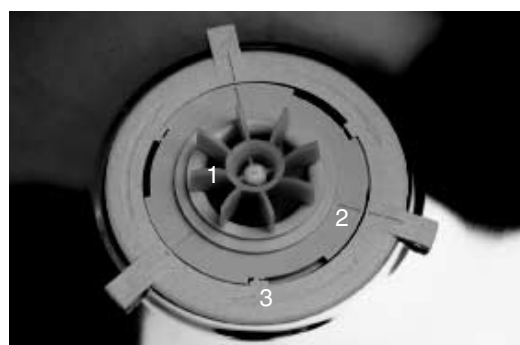
ČISTENIE ODTOKOVÉHO FILTRA

1. Nadvihnite prístupový panel k odtokovému filtru, ak je upevnený na koši.
2. Nadvihnite a vyberte filter z DishDrawer[®].
3. Vyprázdnite, opláchnite pod tečúcou vodou a vložte späť na miesto.
4. Skontrolujte, či je odtokový filter zarovnaný s platňou filtra.



ČISTENIE PLATNE FILTRA

1. Skontrolujte, či sa DishDrawer[®] pred čistením ochladila a postupujte podľa pokynov na vybratie odtokového filtra a umývacieho ramena.
2. V strede platne filtra sú dva krúžky. Držte stredný krúžok, kým vonkajší krúžok otočíte smerom vľavo o približne 1/8 otáčky. Tým sa platňa filtra uvoľní.
3. Pri čistení spodnej strany platne filtra dávajte pozor na ostrý vonkajší okraj, aby ste sa neporezali.
4. Odstráňte všetky škvry, umyte v horúcej vode s prídavkom umývacieho prostriedku a opláchnite v čistej vode. Ohrevný článok platne môžete utrieť vlhkou handričkou.
5. Vložte platňu filtra späť, aby dobre zapadla na základňu DishDrawer[®] a skontrolujte, či je správne umiestnený stredný krúžok.
6. Aby bola zabezpečená správna poloha platne filtra, skontrolujte zarovnanie čiar (správne umiestnenie pozri na nákrese). Platňa filtra sa nesmie voľne pohybovať.



1. Rotor
2. Stredný krúžok
3. Vonkajší krúžok

UPOZORNENIE

Pri používaní DishDrawer[®] musia byť platňa filtra, odtokový filter a umývacie rameno umiestnené správne na mieste.



voliteľná funkcia upraveného režimu

AKO ZADAŤ VOLITEĽNÚ FUNKCIU UPRAVENÉHO REŽIMU _____ *POVRCHOVO UPRAVENÉ A ZABUDOVANÉ MODELÝ*

Po použití DishDrawer[®] možno budete chcieť zmeniť niektoré z voliteľných funkcií, aby viac vyhovovali Vaším potrebám. Funkcie nastavenia dávkovania leštiaceho prostriedku, automatického zapnutia, zvukového signálu na konci programu, zatvorenie zásuvky a indikátora čistoty riadu môžete zmeniť.

1. Stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste vrátili činnosť DishDrawer[®] do normálneho režimu.
2. Stlačte a držte stlačené tlačidlo ECO a potom LOCK (zablokovanie) počas 5 sekúnd. Ak boli tlačidlá stlačené správne, zaznie dlhé pípnutie.
3. Pust'te tlačidlá LOCK (zablokovanie) a ECO.
4. Použite príslušné tlačidlá na ovládacom paneli, aby ste urobili potrebné úpravy. Tieto sú vysvetlené v ďalšom texte.
5. Po vykonaní úprav stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste umývačku vrátili do normálneho režimu činnosti. DishDrawer[®] uloží zmeny automaticky.

AKO UPRAVIŤ NASTAVENIE DÁVKOVANIA LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU _____

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELÝ

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu. Na elektronickom displeji sa zobrazia písmená "rA".
2. Zobrazí sa aktuálne nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku na indikátore programu prostredníctvom červených kontroliek. Ak svietia štyri červené kontrolky indikátora programu, dávkovač leštiaceho prostriedku je nastavený na štvorke.
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), aby ste zvýšili alebo znížili nastavenie dávkovania, rozsvietia sa postupne všetky červené kontrolky, 5 a potom začnú znovu od 1.
4. Po nastavení želaného dávkovania leštiaceho prostriedku stlačte znovu tlačidlo POWER (energia), aby ste sa vrátili do normálneho režimu činnosti.

 Elektronický displej



Príklad nastavenia leštiaceho prostriedku na '4'

ZABUDOVANÉ MODELÝ

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu. Kontrolka nad tlačidlom ŠTART/PAUZA bude červená, čo indikuje, že bolo zvolené toto nastavenie.
2. Zobrazí sa aktuálne nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku pomocou červených kontroliek na indikátore programu. Ak svietia štyri červené kontrolky indikátora programu, dávkovač leštiaceho prostriedku je nastavený na štvorke. Voliteľnú funkciu môžete nastaviť od 1 po 5.
3. Stlačte tlačidlo zablokovania, aby ste zvýšili alebo znížili nastavenie dávkovania, červené kontrolky sa rozsvietia postupne po 5, potom znovu od 1.
4. Po nastavení želaného dávkovania leštiaceho prostriedku stlačte vypínač, aby ste umývačku vrátili do normálneho režimu činnosti.



Príklad nastavenia leštiaceho prostriedku na '4'

voliteľná funkcia upraveného režimu

AKO UPRAVIŤ NASTAVENIE ZMÄKČOVAČA VODY

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa na elektronickom displeji neobjavia písmená 'hd'. Aktuálne nastavenie zmäkčovača vody je zobrazené na indikátore umývacieho programu červenými kontrolkami. Ak svietia štyri červené kontrolky, nastavenie zmäkčovača vody je na štvorke.
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), aby ste zvýšili alebo znížili nastavenie zmäkčovača vody. Napríklad, ak je tvrdosť vody 500ppm, majú byť rozsvietené štyri kontrolky.
4. Po zvolení želaného nastavenia zmäkčovača vody stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste umývačku vrátili do normálneho režimu činnosti.

 Elektronický displej



Príklad nastavenia zmäkčovača vody na 4.

ZABUDOVANÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa nad ním nerozsvieti zelená kontrolka, ak nie, stlačte vypínač a začnite znovu. Aktuálne nastavenie zmäkčovača vody je zobrazené na indikátore umývacieho programu červenými kontrolkami. Ak svietia štyri červené kontrolky, zmäkčovač vody je nastavený na štvorke.
3. Stlačením tlačidla zablokovania zvýšite alebo znížite nastavenie zmäkčovača vody. Napríklad, ak je tvrdosť vody 500ppm, majú byť rozsvietené štyri červené kontrolky.
4. Po zvolení želaného nastavenia zmäkčovača vody stlačte tlačidlo vypínača, aby sa umývačka vrátila do normálneho režimu činnosti.



Príklad nastavenia zmäkčovača vody na 4.



voliteľná funkcia upraveného režimu

AKO NAINŠTALOVAŤ AUTOMATICKÚ FUNKCIU ZAPNUTIA

Keď DishDrawer® vychádza z fabriky, je naprogramovaná, aby sa sama automaticky zapla po otvorení zásuvky. DishDrawer® nespustí program, kým zásuvku nezatvoríte a nestlačíte tlačidlo ŠTART/PAUZA. Ak nechcete, aby sa DishDrawer® zapla automaticky, môžete túto funkciu zrušiť.

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa neobjavia na elektronickom displeji písmená "AP".
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), čím funkciu automatického zapnutia aktivujete alebo zrušíte. Symbol lúča nie je prítomný na elektronickom displeji, ak je funkcia automatického zapnutia zrušená.
4. Stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste vrátili činnosť umývačky do normálneho režimu.

Elektronický displej

 Automatické zapnutie aktivované

 Automatické zapnutie zrušené

ZABUDOVANÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte raz tlačidlo ŠTART/PAUZA. Kontrolka nad tlačidlom ŠTART/PAUZA bude oranžová. Ak kontrolka nie je oranžová, stlačte tlačidlo vypínača, aby sa umývačka vrátila do normálneho režimu činnosti a začnite znovu.
3. Stlačte tlačidlo zablokovania, čím funkciu automatického zapnutia aktivujete alebo zrušíte. Ak sú všetky červené kontrolky indikátora umývacieho programu vypnuté, funkcia automatického zapnutia je zrušená.
4. Stlačte tlačidlo vypínača, čím sa činnosť vráti do normálneho režimu.



Automatické zapnutie aktivované

Automatické zapnutie zrušené

AKO ZRUŠIŤ ZVUKOVÝ SIGNÁL NA KONCI PROGRAMU UMÝVANIA

Výrobca naprogramoval DishDrawer®, aby na konci programu umývania šesťkrát zapípal. Túto funkciu môžete zrušiť.

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa na elektronickom displeji neobjavia písmená "EC".
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), čím podľa želania zvukový signál na konci programu umývania aktivujete alebo zrušíte. Na elektronickom displeji nebude symbol lúča, ak ste zrušili zvukový signál na konci programu umývania.
4. Stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste sa vrátili do normálneho režimu činnosti.

Elektronický displej

 Zvukový signál zapnutý

 Zvukový signál vypnutý

ZABUDOVANÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte dvakrát tlačidlo ŠTART/PAUZA. Kontrolka nad tlačidlom ŠTART/PAUZA bude zelená a kontrolka nad tlačidlom zablokovania bude červená. Ak nie, stlačte tlačidlo vypínača a začnite znovu.
3. Stlačte tlačidlo zablokovania, aby ste aktivovali alebo zrušili zvukový signál na konci programu. Ak sú všetky červené kontrolky indikátora programu vypnuté, zvukový signál na konci programu je vypnutý.
4. Stlačte tlačidlo vypínača, aby ste vrátili umývačku do normálneho režimu činnosti.



Zvukový signál zapnutý

Zvukový signál vypnutý

voliteľná funkcia upraveného režimu

AKO NAINŠTALOVAŤ VOLITELNÚ FUNKCIU ZATVORENIA ZÁSUVKY

Keď je nastavená voliteľná funkcia Zatvorenia zásuvky, DishDrawer® zostane nepretržite zablokovaná. Keď chcete DishDrawer® otvoriť, stlačte tlačidlo POWER (energia). Po opätovnom zatvorení DishDrawer® sa veko automaticky uzavrie po 30 sekundách a zablokuje. **POZNÁMKA:** Ak je použitá súčasne funkcia Uzamknutie a voliteľná funkcia zatvorenia zásuvky, stlačením tlačidla POWER (energia) sa DishDrawer® neotvorí. Aby bolo možné otvoriť DishDrawer®, musíte zrušiť funkciu Zamknutie.

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa na elektronickom displeji neobjavia písmená "Ld".
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), aby ste aktivovali alebo zrušili voliteľnú funkciu uzatvorenia zásuvky. Symbol lúča indikuje, že bola aktivovaná funkcia zatvorenia zásuvky.
4. Stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste vrátili činnosť umývačky do normálneho režimu.

Elektronický displej

 rA Aktivovaná funkcia zatvorenia zásuvky

 rA Zrušená funkcia zatvorenia zásuvky

ZABUDOVANÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte trikrát tlačidlo ŠTART/PAUZA. Kontrolky nad tlačidlom ŠTART/PAUZA a tlačidlom zablokovania budú červené. Ak kontrolka nie je červená, stlačte tlačidlo vypínača, aby sa umývačka vrátila do normálneho režimu činnosti a začnite znovu.
3. Stlačte tlačidlo zablokovania, aby ste aktivovali alebo zrušili funkciu zatvorenia zásuvky. Ak sú všetky červené kontrolky indikátora programu zapnuté, funkcia zatvorenia zásuvky je aktívna.
4. Stlačte tlačidlo vypínača, aby ste vrátili činnosť umývačky do normálneho režimu.

Aktivovaná funkcia zatvorenia zásuvky Zrušená funkcia zatvorenej zásuvky



voliteľná funkcia upraveného režimu

AKO NAINŠTALOVAŤ INDIKÁTOR ČISTOTY RIADU

Táto funkcia môže byť užitočná, keď ste nechali riad v DishDrawer® a nepamätáte si, či bol umytý alebo v situácii, keď členovia rodiny vyberú niekoľko čistých kusov riadu, ale nevyprázdnia celý kôš umývačky riadu.

Keď DishDrawer® vychádza z fabriky, je naprogramovaná tak, že indikátor čistoty riadu nie je aktívny. Po ukončení umývacieho programu ostane zapnutý symbol "koniec programu", kým umývačku riadu neotvoríte. Po otvorení sa umývačka riadu vráti do režimu normálnej činnosti.

Ak bol aktivovaný indikátor čistoty riadu, symbol "Koniec programu" zostane svietiť, čo indikuje, že riad je čistý. Ak ste nevyložili čistý riad alebo vložili znečistený riad do DishDrawer®, stlačte tlačidlo POWER (energia). Indikátor sa vráti do normálneho režimu činnosti a môže byť použitý na indikáciu, že riad je znečistený alebo je možné naplniť DishDrawer®.

POZNÁMKA: Neodporúčame Vám používať indikátor čistoty riadu spoločne s voliteľnou funkciou zatvorenia zásuvky.

POVRCHOVO UPRAVENÉ MODELY

1. Zadajte voliteľnú funkciu upraveného režimu podľa predchádzajúceho popisu.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA, kým sa na elektronickom displeji neobjavia písmená "dS".
3. Stlačte tlačidlo LOCK (zablokovanie), aby ste aktivovali alebo zrušili indikátor čistoty riadu. Keď je indikátor čistoty riadu aktivovaný, na elektronickom displeji je symbol lúča.
4. Stlačte tlačidlo POWER (energia), aby ste vrátili činnosť umývačky do normálneho režimu.

ZABUDOVANÉ MODELY

Táto voliteľná funkcia nie je na zabudovaných modeloch k dispozícii.

Elektronický displej

 Aktivovaná funkcia zatvorenia zásuvky

 Zrušená funkcia zatvorenia zásuvky

kódy porúch

AKO ROZOSNAŤ KÓD PORUCHY







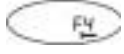



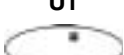

Ak sa objavila porucha, DishDrawer® bude vydávať zvukový signál v sekundových intervaloch.

Na povrchovo upravených modeloch sa kód poruchy zobrazí na elektronickom displeji a na zabudovaných modeloch na ovládacom paneli.

Všetky kódy porúch, pre povrchovo upravené aj zabudované modely, sú uvedené v tabuľke dolu.

ČO ROBIŤ PRI KÓDE PORUCHY

1. Stlačte tlačidlo vypínača, aby sa kód vymazal.
2. Ak sa kód po stlačení tlačidla vypínača nevymazal a pípanie pokračuje, odpojte spotrebič od elektrickej siete.
3. Odporúčame Vám pozrieť si tabuľku uvedenú dolu, a ak je to možné, problém odstrániť.
4. Po pokuse odstrániť poruchu zapojte spotrebič k sieti.
5. Ak kód poruchy a pípanie pretrváva, odpojte DishDrawer® od prívodu vody a od elektrickej siete.
6. Pri telefonovaní do autorizovanej prevádzky servisu oznámte, ktorý kód sa objavil na DishDrawer®. Táto informácia pomôže pracovníkovi servisu lepšie vyriešiť požiadavky na opravu.

KÓDY PORÚCH		MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ
Povrchovo upravené modely	Zabudované modely		
F1 		Bol aktivovaný spínač zatopenia.	Zatvorte prívodný ventil vody, odpojte spotrebič od elektrickej siete DishDrawer® a zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
F2 		Porucha motora.	Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
F3 		Porucha teplotného senzora.	Skontrolujte, či teplota privádzanej vody nepresahuje 65°C. Možno budete musieť nainštalovať na vodovodnú prípojku temperovací ventil.
F4 		Porucha teplotného senzora alebo prvku.	Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
F9 		Odchýlky činnosti elektronických prvkov.	Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
U1 		Nesprávne napúšťanie.	<ul style="list-style-type: none"> • Otvorte prívodný ventil vody na DishDrawer®. • Skontrolujte, či sa umývacie rameno môže otáčať a ak je DishDrawer® plná vody, musíte ju vyprázdniť manuálne. • Je poruchové zastavenie vody. Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.

Ak máte otázky, týkajúce sa činnosti výrobu, zavolajte stredisko pre kontakt so zákazníkmi.



odstraňovanie problémov

Ak DishDrawer® nepracuje správne, skontrolujte tabuľku uvedenú dolu a pokúste sa o nápravu.

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ
DishDrawer® sa nezapne	<ul style="list-style-type: none"> Spotrebič nie je zapojený k elektrickej sieti. Zásuvka nie je správne zatvorená. Je aktivované zablokovanie. Nestlačili ste tlačidlo ŠTART/PAUZA. 	<ul style="list-style-type: none"> Zapojte k elektrickej sieti. Zabezpečte, aby bola správne zatvorená zásuvka. Vypnite zablokovanie. Držte stlačené tlačidlo LOCK (zablokovanie), kým nezmizne symbol zablokovania (povrchovo upravené modely) alebo zelená kontrolka (zabudované modely). Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.
Nadmerné množstvo vody DishDrawer®	<ul style="list-style-type: none"> Odtoková hadica (hadice) je skrútená alebo zalomená. Upchaté filtre alebo odtoková hadica (hadice). 	<ul style="list-style-type: none"> Narovnajzte odtokovú hadicu (hadice). Vyčistite platňu filtra a odtokový filter. Odblokujte odtokovú hadicu. Pozrite kapitolu s popisom údržby.
Na riade sú škvrnky od vody	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatočné množstvo leštiaceho prostriedku. Nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku je nízke. DishDrawer® je preplnená alebo naplnená nesprávne. Nedostatočné množstvo alebo chýbajúca soľ v zmäkčovači vody. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, aby bolo v zásobníku dostatočné množstvo leštiaceho prostriedku. Zvýšte nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku. Pozrite kapitolu o plnení umývačky. Skontrolujte množstvo soli v zmäkčovači vody, či je dostatočné alebo zvýšte nastavenie zmäkčovača vody.
Riad nie je čistý	<ul style="list-style-type: none"> Program umývania je nevhodný pre náplň. Umývacie rameno sa nemôže otáčať. DishDrawer® je preplnená alebo nesprávne naplnená. Platňa filtra alebo odtokový filter sú vložené nesprávne. Umývacím prostriedkom ste naplnili nesprávnu priehradku. Veľké množstvo zvyškov jedla nebolo z riadu odstránené pred umývaním. Nevhodný umývací prostriedok. Nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku. Otvory umývacieho ramena sú upchaté. Upchatá platňa filtra alebo odtokový filter. Nesprávne umiestnená mega mriežka. Nedostatok soli v zmäkčovači vody. 	<ul style="list-style-type: none"> Vhodný program nájdete v časti s programami umývania, alebo, ak boli zvyšky jedla pripečené na riad, bude potrebné nechať riad namočený. Zabezpečte, aby nič neprekážalo v pohybe umývaciemu ramenu. Pozrite kapitolu o plnení umývačky. Pozrite kapitolu o údržbe. Umývacím prostriedkom musíte naplniť veľkú priehradku. Pred vložením riadu z neho odstráňte zvyšky jedla. Používajte odporúčané značky umývacích prostriedkov. Pozrite kapitolu o umývacom prostriedku alebo pokyny výrobcu umývacieho prostriedku. Očistite umývacie rameno. Očistite platňu filtra a odtokový filter. Pre správnu inštaláciu pozrite kapitolu o príslušenstve. Skontrolujte, či je v zmäkčovači vody dostatočné množstvo soli a ak problém pretrváva, môže byť potrebné vyššie nastavenie zmäkčovania vody.

DishDrawer®

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ
Vnútri DishDrawer® sú škvrnny.	<ul style="list-style-type: none"> Niektoré jedlá, ako potraviny s obsahom paradajok, môžu vnútri DishDrawer® zanechať škvrnny. 	<ul style="list-style-type: none"> Pred vložení riadu do DishDrawer® ho opláchnite. Ak nie, použítie programu oplachovania po vložení riadu, môže škvrnny minimalizovať.
Riad nie je osušený	<ul style="list-style-type: none"> Nesprávne vložený riad. Minul sa leštiaci prostriedok. Nízke dávkovanie leštiaceho prostriedku. Použitý umývací program eko. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, aby sa kusy riadu vzájomne nedotýkali. Naplňte dávkovač leštiaceho prostriedku. Zvýšte nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku. Zvoľte štandardný program umývania.
Vela peny	<ul style="list-style-type: none"> Nesprávne množstvo umývacieho prostriedku. Vela zvyškov vajíčok na náplni. Nastavenie leštiaceho prostriedku je príliš vysoké. 	<ul style="list-style-type: none"> Pozrite kapitolu o umývacom prostriedku alebo pokyny výrobcu umývacieho prostriedku. Pridajte umývací prostriedok do priehradky na predumývanie. Znížte nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku.
Umývací prostriedok ostal v zásobníku	<ul style="list-style-type: none"> Umývací prostriedok bol pri plnení vlhký. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistite zásobník a skontrolujte, aby bol pri plnení umývacím prostriedkom suchý.
Nadmerný hluk motora	<ul style="list-style-type: none"> Platňa filtra alebo umývacie rameno sú umiestnené nesprávne. V oblasti motora nie je voda. Zvyčajne sa to stáva pri prvom použití alebo ak DishDrawer® nebola dlho použitá. 	<ul style="list-style-type: none"> Podrobnosti o správnom umiestnení nájdete v kapitole o údržbe. Spust'te DishDrawer® počas programu umývania.
Únik vody	<ul style="list-style-type: none"> Odtoková hadica sa odpojila od odtokového potrubia. Prívodná hadica nie je správne pripojená. Iné úniky. 	<ul style="list-style-type: none"> Odtokovú hadicu znovu pripojte k odtokovému potrubiu. Skontrolujte, aby bola prívodná hadica správne pripojená. Vypnite prívod vody a energie k DishDrawer®. Zavolajte predajcu alebo autorizovaného pracovníka servisu.
DishDrawer® sa neotvorí	<ul style="list-style-type: none"> Je aktivovaná detská poistka, voliteľná funkcia zatvorenia zásuvky, alebo obe. 	<ul style="list-style-type: none"> Vypnite zablokovanie. Držte stlačené tlačidlo LOCK (zablokovanie), kým jeho symbol (povrchovo upravené modely) alebo zelená kontrolka (zabudované modely) nezmizne alebo stlačte tlačidlo vypínača, aby ste mohli otvoriť DishDrawer®.
Prerušované pípanie	<ul style="list-style-type: none"> DishDrawer® je v režime pauza. 	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorte DishDrawer® a stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.
Nepretržitý zvukový signál	<ul style="list-style-type: none"> Došlo k poruche. 	<ul style="list-style-type: none"> Pozrite kapitolu s kódmi porúch.



dôležité informácie o bezpečnosti

ODLOŽTE SI TÚTO PRÍRUČKU

Upozornenie - Pri použití Vašej DishDrawer[®], dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia a nasledujúce upozornenia: prosím, pred používaním DishDrawer[®] si prečítajte všetky pokyny.

Kvôli Vašej bezpečnosti je nutné dodržiavať informácie v tejto príručke, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu a aby sa predišlo poškodeniu majetku, ako aj poraneniu osôb alebo smrti.

Používajte DishDrawer[®] iba na účely, na ktoré je určená podľa príručky pre používateľa.

Používajte iba umývacie a leštiace prostriedky určené pre umývačky riadu v domácnosti a uskladňujte ich mimo dosahu detí. Po ukončení každého umývacieho programu skontrolujte, či je dávkovač umývacieho prostriedku prázdny.

Pri vkladní riadu, ktorý sa má umývať, ukladajte ostré predmety tak, aby nepoškodili tesnenie veka a vložte ostré nože rukoväťami smerom hore, aby sa znížilo riziko poranenia porezaním.

Nedotýkajte sa ohrevného článku platne počas alebo ihneď po použití.

Nepoužívajte Vašu DishDrawer[®] bez toho, že by boli na mieste všetky krycie panely.

Nepoškodzuje ovládacie prvky.

Neprepĺňajte, nasadajte si a nestúpajte na zásuvku alebo kôš DishDrawer[®].

Mriežka na šálky bola navrhnutá na uloženie šálok, pohárov a kuchynských pomôcok. Keď sú mriežky na šálky v DishDrawer[®], neopierajte sa o ne.

Aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia, nedovoľte deťom, aby sa hrali s DishDrawer[®].

Za určitých podmienok sa môže v systéme na ohrev vody, ktorý nebol používaný počas dvoch týždňov alebo dlhšie, produkovať plyný vodík. VODÍK JE VÝBUŠNÝ PLYN Ak systém na ohrev vody nebol používaný počas uvedeného obdobia, pred použitím umývačky riadu otvorte všetky kohútiky horúcej vody a nechajte tiecť vodu počas niekoľkých minút. Nahromadený plyný vodík sa tým uvoľní. Pretože plyn je horľavý, v danom čase nefajčite a nemanipulujte s otvoreným plameňom.

Pri likvidácii starej umývačky riadu odstráňte dvierka na umývacej časti.

Umývacie prostriedky sú alkalické. Pri prehltnutí môžu byť nebezpečné. Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou a ich vniknutiu do očí, nedovoľte deťom a slabým osobám, aby sa priblížili k umývačke riadu, keď je zásuvka otvorená.

INŠTALÁCIA

Táto DishDrawer[®] musí byť pred použitím nainštalovaná a umiestnená v súlade s pokynmi na inštaláciu. Ak ste nedostali inštaláciu schému pri kúpe spolu s DishDrawer[®], dostanete ju, ak zavoláte predajcu alebo stredisko pre kontakt so zákazníkmi.

Inštaláciu a opravy musí vykonať kvalifikovaný technik.

Ak je poškodený prívodný elektrický kábel, musí ho vymeniť predajca, pracovník autorizovanej prevádzky servisu alebo kvalifikovaný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Skontrolujte, či je DishDrawer[®] upevnená k príľahlej skrinke dodávanými konzolami. Nedodržanie požiadavky môže spôsobiť, že výrobok bude nestabilný a môže zapríčiniť škodu alebo poranenia.

Nepoužívajte tento spotrebič, ak bol poškodený, nefunguje správne, ak je čiastočne demontovaný, ak chýbajú alebo sú zlomené niektoré jeho časti, ak je poškodený prívodný elektrický kábel alebo zástrčka.

Neskladujte a nepoužívajte naftu alebo iné horľavé výpary alebo kvapaliny v blízkosti DishDrawer[®].

Zapojte do elektrickej siete, ktorá vyhovuje napätím, ochranou a priemerom vodičov, aby sa predišlo preťaženiu elektrického vedenia.

Skontrolujte, či je prívodný elektrický kábel umiestnený tak, že nebude vystavený tlaku, nebude stlačený alebo zablokovaný predmetmi, čo by spôsobilo jeho poškodenie alebo stále napnutie.

Neinštalujte alebo neskladujte DishDrawer® na mieste, kde bude vystavená teplotám pod bodom mrazu alebo klimatickým zmenám.

Nepoužívajte predlžovačky alebo pomocné elektrické dielce (napr. rozdvójky) na zapojenie DishDrawer® do elektrickej siete.

ÚDRŽBA

Neopravujte a nevymieňajte časti spotrebiča a nepokúšajte sa o údržbu, ktorá nie je špecificky uvedená v tejto príručke pre užívateľa. Odporúčame Vám, aby ste zavolali servis.

Podlahu okolo spotrebiča udržiavajte čistú a suchú, aby sa znížilo nebezpečenstvo pošmyknutia. Nedovoľte, aby sa v priestore okolo a pod spotrebičom nahromadil horľavý materiál, ako sú chuchvalce prachu, papier, ústrižky a chemikálie.

Pri čistení priestoru pod platňou filtra dávajte pozor na ostrý vonkajší okraj, aby ste predišli poraneniu porezaním.

PREVÁDZKA

Nikdy sa nepokúšajte otvoriť zásuvku, kým je DishDrawer® v činnosti. Vždy stlačte tlačidlo Štart/Pauza, aby sa činnosť prerušila a pred otvorením počkajte, kým nezaznie trikrát pípnutie. DishDrawer® môže byť použitá, iba ak je motor, platňa filtra, odtokový filter a umývacie rameno namontované správne na mieste.

Pri odpojení spotrebiča od siete uchopte a ťahajte zástrčku, nie prívodný kábel alebo pripojenie kábla, aby ste predišli poškodeniu.

Pri plnení DishDrawer® dávajte pozor a vkladajte riad tak, aby ste predišli tomu, že veiko poriadne nedosadne na tesnenie zásuvky. Kusy riadu majú byť umiestnené tak, aby nevyčnievali alebo nepoškodili zásuvku, ináč bude nutné volať servis.

Mimoriadnu pozornosť treba venovať, ak používate spotrebič v prítomnosti detí. Nedovoľte deťom, aby sa hrali vnútri spotrebiča, v jeho blízkosti alebo so spotrebičom vyradeným z prevádzky.

Ak ste použili čistiaci prostriedok na umývačky riadu, odporúčame Vám použiť umývací program s umývacím prostriedkom okamžite po čistení, aby ste predišli poškodeniu DishDrawer®.

Umývačka riadu DishDrawer® bola navrhnutá na umývanie bežného riadu v domácnosti.

Predmety znečistené naftou, farbou, ocelovými alebo železnými úlomkami, korozívnymi, kyslými alebo alkalickými chemikáliami, sa nesmú umývať v DishDrawer®.

Ak ju nebudete používať po dlhú dobu, odpojte prívod vody a elektrickej energie.

Je dôležité odložiť príručku pre používateľa pre budúce použitie. Ak spotrebič predáte alebo sa dostane k novému majiteľovi, vždy zabezpečte, aby bola príručka pre užívateľa odovzdaná spolu so spotrebičom, aby sa nový majiteľ mohol oboznámiť so spotrebičom a príslušnými upozoreniami.

Potvrdenie o zhode s normami EC

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s požiadavkami bezpečnostných smerníc:

73/23/EEC
89/336/EEC
93/68/EEC



Maximálny počet súprav v zásuvke: 6

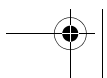
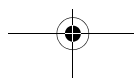
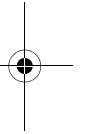
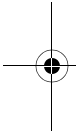
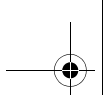


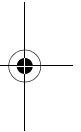
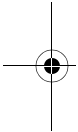
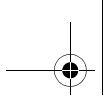
kontrola inštalácie

Technik, ktorý umývačku nainštaloval, MUSÍ ukončiť a skontrolovať nasledujúce:

- Či je DishDrawer® zarovnaná a vo vodorovnej polohe.
- Či je DishDrawer® pevne upevnená v kuchynskej linke.
- Či bol správne umiestnený ochranný uzáver proti vlhkosti a či je skrinka utesnená v súlade s pokynmi na inštaláciu.
- Či sa DishDrawer® voľne otvára a zatvára. DishDrawer® sa musí zatvoriť úplne, aby jej v tom neprekážala skrinka linky.
- **U zabudovaných modelov dbajte, aby bola dodržaná pri správnom umiestnení 8 mm medzera.**
- Urobené zapojenie do elektrickej siete a zapnutý prívod energie.
- Prívodná hadica je pripojená a prívod vody otvorený. Hadice musia byť utesnené.
- Odtokové hadice sú pripojené a voda neuniká.
- Umývacie rameno je v strede a môže sa voľne otáčať.
- Bol zapnutý program oplachovania.
- Na odtokovej hadici (hadiciach) nesmú byť zalomenia alebo prekážky. Hladina vody má byť na konci programu umývania pod nerezovou platňou filtra. V oblasti odtokového filtra sa môže nachádzať trochu vody.

Za inštaláciu DishDrawer® zodpovedá technik. Pri nesprávnej inštalácii sa neposkytuje záruka.





Ecological Paper



Printed in Italy

1/0303

5019 108 00759

SK

